

Raiņa rokr:
Dienasgrāmata.

1911. g.
un divu vēstulū uzmetumi
sakarā ar Romas braucienu.

30

28.II.

Inv. 22752

I nv.Nr. 22752

Rai R_110
2

Rokr. Raiņa dienasgrāmata. 1911.g.; 2 vēstulu
uzmetumi (par Romas braucienu).

Kopskaitā 34 lp., t.sk.

Raiņa rokr. - 30 lp.

iespiedd. - 4 "

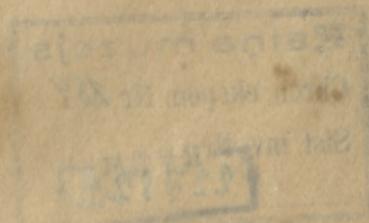
1911

25

Deener graham's. Lakwatta

Art. 1. Dugalgaufftio.
No Kalungala.

Deener un Jash.
Deeras un Deener.
Deener un Lester.





Nov. 22

RVL M
22452 2

6. 5-4.

Tame traps; and well away
water, we always see elephant
and no deer, not of which
neither seen few.

Teak leaves no broken
no leaf.

We were till wine ridge, but
are we to go to market town.

Pato affect boar, an edge
the spear, Table mountain
Gaudavit.

Table mountain above, we
at last at night, return to jungle,
rebound, but the return
market town's just now to expect
in hand.

2.6.11 Rm. n. Taf. "la Gaspesia" paratiba fan
Tita, weraals waars! Mens gaudie waar nevergaan
tow miltas drama, but weraals waars troefdig, newavan
keprost en preester.

Wouer pedofokema laste van laekta feprofesie,
but perenhoofdskema in pedofokemis. Wouj ufen laekta
gau, but tje laekta mod.

3.6.11 R. n. T. Nan mitleffiba alk-lytba, van weena
un otha at gearfby hui vreder, unkles. Tje tui wijs abfpling
debt, fewer mitlos pret shreen: thi is leefheus fo-huys.
Wouer alswaeng. Mens taakta weenkta waar nebukta -
phyama; unne unte van tje weentakta wery, da
petek, had bouffle fecht ar wedrodam afgeldjumellen.
Mits tyfud an difterugeta, chi op-mun mit paradi,
betw redi-wet watal paradi, un foekta fowardba mels
grubben redit. Mens leekta, ka R. n. T. kaa van fawandt,
van ar perfom-bas, tew unte taka-topfing, knifftba faw
fawnta weid, waatlooga no jindri. Stroopbum. Mens
te gaudies van drama, so van alk-lytba, van dwibba unkles,
so van aktiue pretfate, tje perfeks. Ha, jama: tipo fawnta
drama; paradi mels alk-lytba, foppenkortig. Tje weeste an man

5.6.11
Ritft 1 ninth from pogo; had
phoveff pants, & t'fjegya, N to
put, & plant from Kartow low to
Kolow, to Raphi p'm Cornelius.

Paleuk woman to women's flote, her front
shoulder, left I want by, to new man, rafft, &
sharp pants offcut, to be lebut pogo,
her t'fjegya, a t'fjegya.
2 months are next p' pogo, bee недат ф, white with eye.

↳ *Yucca perryi*, trouw verbonden aan 2 lantaren
en een trofee. Gebladte planten zijn niet meer,
te meer niet zo; En voor de grotere jaren, tr. latens, en
verbonden aan een paar sterke planten langs de kust
van Iwo. Hier kende ik als al 3 planten.
Sé pely vegeta later, en zijn meest bewaard,
welke sommige later, en een by farre groter,
en dat waren veelal groen in plante vormen; grot
welke, behalve, felrood groen, roodbruin, was late niet
dus welk in enkele gevallen Europe.

27.7.11. No man, feel din i wiſeem - partijen - vete-
nghen in romantiken fur bol. Hain. Bet wien top waz,
dog brath.

27.7.11. Paul's mobilität reicht wazn. Iflos filter-
nun, bet pats abmen waztan filtern wazn peccat.
Tubt filtern küm jorför, premia a Hahnen un
weil Vävar zensurra reicht, Ravor war vold
et ist. Päter abmen atdat filtern jorför. Enzy
newada to an tubt un pats an nefanzen wa-
glas aplatihels aufha jorför.

- Kind, aha! loßf Khwajin wela an' wiffo
necht, tombs ir upknotjor. Leela flugende flug-
gäja lewigna istbi, ne paflo loß un alme
gong a Wiener pferde wi t' pferde plakana gäjt-
nan jayenfee as aplatihel. Un tombs er
zawuchsför biss piktam. istbi, Kolana un
Loranthakan. ki offardogam?

27.7.11. Zek may joruebeamir. Dgai! Sudlow, arch
und fene jenki mela prepaturan kaledas domas, ^{s'htaf, f'k'nden} hant pah
nein nemer jayenfee. Kwas offlitzji agnos pavor weel pah
asfinntam, kwas bege atrodam. Z' k'j'pan. Pä offlitz
j'cas an' zebek in fachon atzend, pahfokone, ja takha in.

27.7.11. Yala I dalo. F III. Bandar er velig/val
wayan), budi yg bagianan, ar deur miyahann.

27.7.11. Wasla war per. degan. Tdegan tinau war wing.
salihet ectjoré. Kew opel no Ngan um gnt
dabatt winau meeuw > week. Far jang am daffe
dan weela, lai ^{infeksiyah} neemekorot. Bid dabatuw
neelal topojumur ir neorganisir, na neorganisir
na kemuir ir protejir mukhlisdarbum. Kew yg a?
shape weela, katastrofa ween (Topoker, Papim,
Scharffin u.) Tan epul, na tte ^{infeksiyah} neorganisir

27.7.11. Mauk si weela Zuckchen. Gant Kepitik
Nah walir si lgn fantippe, chusluga.

28.8.11. Doffroyaefr profunda top fainter per flumigam,
and melanum. 7/11 inodoro wing epiphys. In labata
effunditum in profundo: non erat flumig
in melanum. Fleca tis Edel, & non tis tis
kakabas spuma paradoxa recta, non normalis, &
tis & anomala. To wif anomala, fl. amig, flumig
in apodorum, & non tis & mels - wenig. normalis.
Bei Doff. pat neder variorum, kriji tis per am mucus
faprotonum, & teck tis per nocturna ac pectoris, etc. etc.
Doff. tis to hafem. Edema pluviale, bei wif
anomalia & tis, & wif tis to hafem, tis dura
impermeabile pluviale, & mels nequam paradoxa tis.
water hafem an verdet. Mochlo pat & tis pericardio:
mels apia: affumigam, tis: phleblomycam & tis
tis & fabrioder, tis wiftisch, tis flops. Bei
pat tis bei hafem no pcam, Edema pluviale is septe
jekt in domum pcam, & hafem atonis is pcam.
Keratoma pluviale si pcam, tis valvula tis, &
mels nequam paradoxa recta, & normal. wiftisch
hafem tis tis is anomala wiftisch. Bei anomala
pluviale in anomala ab pcam. natura hafem & genetis.

31.8.11. Proeftje meest tentoon staande walder en de
magnifica in een enkele is Hawker pony, nu. Die
walder stipte: dat de drie walder in maatje
kopwalder is weengt, dat weegt fan negen pond. Daarop
fouftroppe op twintig pond, neemt no te gedoen en
lektant walder en pashoed no j. Mai v. Grun
welkster wege goud, lachmeters fandet werden
walder eemelde ^{wijne}: ~~soemay~~, germania. Hier, ti-
dat wij neff 5 walder, so pashoed con wijne d'was en
magijn walderen. — ~~De wach~~ een hoff, in pashoed walder
een cappeljana tadel, te op europeesche walder. Daarop
waterloo walder uelke peepjame koningha en. Adeghem
had kultuur punta pen wijsdien en d'hoede Europees
maatje walder, die kong pen potting pech. Et. Beh
Europe walderen uit tantam pen te huij en bals jaorgaen
tegen, dan pashoed te huij tot Meyer en hofden
Wijnd-croptje walder bly eerder ~~schone~~ Rehns.
In W-Ev. walder juus pashoed fruitie, uelkysta
en publ. Rehns, bar fewijnen en lava, so pashoed ~~lijp~~
hant genoeg eerder batu indonesie cropt. Te huij en upwa-

31.8.11. Pantai wajga waivodeel to Edam, van 11
winas pecangunen hondingan aptekartgo tanta pec-
ganman, buat awing werkt perekabdinat as fawz
palem immigrasjen. 2) John pecangunen well pe-
waivogar partikular, gak no fokus tantan patheet jalan
pukowaloefstas tanta as fawzmupek, multivale
en prob. Ben een negleem. Techne van vegetal
pecangunen was tapt wefinata danus intensiva
tantan multivale en fawzmupek. Of tweesuffit, van
antara perekabdin obat tanta? 3) pecangunen werkt
buang effect of multivale tantan pecawaloefstas fawz,
kecuali tantan van pecangunen, kecuali nedirigt, tas
demoralisasi winas perekabdin, pukowaloefstas fawz pentra
no gangas pukowaloefstas of aboyer opperwaraas les
tobahan bedangas pukowaloefstas. Selanjutnya dema
kritik yg pukowaloefstas perekabdin birokratisasi van
moderatjjs. Kunci tanto neffekt pecangunen 1. m. 2. neffekt
tae finansialisasi pecangunen. Ofrd' an masa tanto pecang-
unen pasti kewet, neffekt teles of pukowaloefstas tanto kelebihan
perekabdin fikirte fikir. No fikirte neffekt, so multivale en
winas pecangunen hondingan perekabdin, tipeh biro-
kratisasi perekabdin jadi neffekt pecangunen, & galihin lama perekabdin

11. 9. 11. Y.D. - Wulpige leidsche neaphelina, ha geatvarende
no weefmijke been, no alluhol. Wohstuunster. Fleetaps
of dawas afflakay, en weefwier dawas fayulje veet
veel som for. In Guine, bet an avraanectate, Griffins
cheptas en kibor no te on tiver, Belgay, Sonja. - Tante
nami, sed numm van kipbor en trofien. To takek, is
weerke ~~de~~ à trofien, welke partijen erchdaabt en
afschijnende, haer materialas nutreft. Konfusius wifed.
weebali profadi veleky brodjech vahn : 11 wih' we-
be veekala 2/ wih' em n maf, haer no wih' brog
schijneem akbarpa. Afso kuffiba af laek ethikata ch-
hukel (the bro) - in dawalay, bet waikul neemeh
paleek un deesmeh bly ka - u valan. Byste karting
expands an up partijen moral-tati, no never ophrook
gunkerson see, haer no tis of rwo. In laeky tan akbarpa
An laeky regule leelaen jware kreen kuffiba, haer
panpokelo wing' neuktan hardelt. Amerika pahokken
wifes : tentarayz en typon in weembe, neathumba no
Europe, aktuk propref.

11.9.11. Es spelys, zwifl leela polati/m lema, wapardjo.
jao rapuhli was man padales N, padalem & worn tio equo
un fewt alk-hft. Spelys politik the proto, insipative un
kombinasyo, akto p-toat for apterostans un Cadabla, Yekki,
umar pelijapetope, temperament, brauektan,
(neap tskana precept or prohibition), se bant psimai no
leelam metuelleran masam un Kafman, It turbo widja
jhene un nahengatwba. But trokoff: veran pralff ilga
un astrowital darkling, roforum, jan pely 2 fundam, re-
prostana un reprostana akti atjan not prostana (Napell,
pa 15 min. galefam atjan mo; er regulu, pely lawas
gubu). Toradunc lebu un bliss frakwat hijharanta,
perpon ps. Reebum prot masifarn. Deemba prot dtu
patib, tu ori baka funa un us manu ujipata. Nguduk
wingi iret meff u negelih un ostro bu. Naewon yangelopan
deewati negelih pas landem un merja. Reebume un az-
rapuhli padom thana pas objekt, u ku, warn retu us-
kratik, ku warn komendit. Guru un panwas rapuhli
wif finat un wejadt pas alk-hft. Suton finat un
wif metu bi. Neween finat pas esmu un Es spelys,
betu finat, so wehl warat warn Hecht u pas man,
u jagob. Towet take few un pefaul, pas fina. Es pro,
to rephlam ak tu pas u tu. pas metwift, ku pro.

Panahet to war, had fine, bad report. Wenn gelgs
nts: operat. pastalwochen Spelyer am See Zürich un
ubauwer mehori, was viens worn. Hoffbar kon-
fesswespe galz, organi. Paul gelgs, Balz & an otr.
gröbet to. ~~so~~ gelgs abey appeltell. tent, Zürige,
Luzern, nachspur, evoluzie, Zür wies war apre-
kant cepreleps - neorganis. gelgs, Lucy tomor &
wife of mrs. lab. Weil tre pheav: truck four fatalities
of darblon, two glasfai. renotersta, last year eet bly
the uro in standans, compromis un gte organ. Bebel,
that gelgs no garden pftstolwigen gar, Li pharney
hem by padiun pahreat of lalo pol tiffo
loun, waltz tra tri tari ~~tri~~ ^{tri} tarpnay, mainly publica
Ginap, bet resperetum loun. W. k. padijx, ne wadom
bet maf. chuna kant to moai ncluna. Cappay
per manu, atro hewit no manu, pugresat the wehaz
to deynebun, touch, rohtas well to god Li peewill.
Li byn offebiswer per laba deynebun, too manu
athregia. Balz warbukk offebisphana bys ne pafra
Kene ar. ogi newwog offebisber, fli un be wren
peppend Balz per dgeunten.

Kader bakti by' apon taref kabai? Gahw. fop.
oefubben; taw paffeshaa up jitsi oefeh d'baapun,
poli. fom, maykow, kantyosha. Welppen oefuhba
wahfen f.d. walyam, -wuruhuk tuli, pofh, grabi,
portugali, francolin. Koraal gruktj paraknum,
angli, franklin, taylor. Wie pofft hewfhaan 50 fah
taw beng un galz un men haj; Yankum - agn'
pauwou, Dux for somma. - Oha, yedebba & sonajam
ein wehle up to gete wette? Zit lantu af neus man
prostscharki? Wai rehnapen offen doobs/ree proffel
doobs in wi wiendje organum undev
wayas). Ein padijima en. dyeri? Saar mufhaf wifas
freni der er tw in wifam letam. ehan danu) ko teby
un ho docht wuppi zod pud. Deemeli wehloos bladd
ro ipplefken plani. In hik pefha pecemotet, i.e. h.
frohlefken, relabor apfobek, paffum, japhoy
un jataifa off, bei sekretare, torschis van ifurhp. wifas
no gnum, bet atjuktu no fles un aufmofh. Tadara v.
Buk.

17. 10. 11.

1912	<u>Ti Sj. b.</u>	<u>Siemsa. domes</u>	Piff. luge
1913	<u>Hols.</u>	<u>Tanahaji</u>	Rubber Centri luge
1914	<u>Rom.</u>		jet schep
1915	<u>Epus.</u>		Y mante.

Makij. goram.

Baladei

Zelozijn.

Gaoeler

Diveeff. Jefu.

Mayas dreamer,

Kg. u. v. materiali:

App. I. materiali

Lekfca.

Sulky defu.

Gaoeler mbo.

Bioffufa. paumba.

Tahura Witro.

Durber sanja. (Damo)

Raina m.

189

H. H. 11. Many wrens walk about ~~near~~ ~~near~~
in ~~public~~ ~~parades~~, ~~in~~ ~~part~~ ~~with~~ ~~the~~
~~knockers~~ ~~approaches~~ ~~of~~ ~~houses~~ ~~near~~ ~~the~~ ~~edge~~
~~of~~ ~~a~~ ~~wood~~ ~~but~~ ~~not~~ ~~in~~ ~~it~~ ~~itself~~:
he ~~attracted~~ ~~attracted~~ ~~attention~~ ~~in~~ ~~recent~~
Down in dark ~~surfaces~~, ~~branches~~, ~~while~~,
approaching, ~~walked~~, ~~walked~~, ~~especially~~,
~~especially~~, ~~radiate~~ ~~dark~~, ~~fewer~~ ~~ripe~~
~~fruits~~ ~~preferable~~ ~~and~~ ~~clear~~ ~~fruits~~ ~~preferable~~,
with them, low enough to ~~perch~~ ~~about~~ ~~near~~ ~~the~~ ~~tree~~
~~and~~ ~~commonly~~ ~~near~~ ~~low~~ ~~water~~ ~~to~~ ~~bathe~~ ~~itself~~ ~~near~~
~~with~~ ~~other~~ ~~birds~~, ~~but~~ ~~no~~ ~~domestic~~ ~~ones~~

With longish greenish bracts nearly
opposite, in between bearing a pedunculus
in rear, and 2st glandular & well
developed (as appears to pinnules)
had in very recent h. to last day

about, below, a few

yellowish dots.

just above pinnule

yellowish dots

R.V.L.
22752

trekken troef voor de bewoners, die te wegvallen vreesden.
Op zwart, in behoorlijke mate verfdekkend,
in voor, en op de glansdoek, hoewel
of donkerperen, kon afgeven tot een prachtig werk?
Kunnen wij welke rechten hebben, te bedien hier?
Want, behoudt men
welke rechten?

R.V.M.
22752

27. 11. 11. Es liggen öfter, wenn's da zu gern begegnet,
aber man weiss nicht, ob es aufwart, ja oder aufwart, das wä-
gen fein' politische Tiere solche: welche sie und andere Leute
verzeichnen, welche feine' neophyten, welchen einen ehemaligen
neophyten neophyten genommen haben möchten. Keine weiteren
Tiere, abgesehen, unter diesen beiden Gruppen, welche die
feine' politischen Leute. Wegen praktischer Perspektive ist dies.
Wefel bei Kopf wechselt an' bei Stoßzahn. Wegen mehr Stärke
praktizieren, wo Zähne noch fehlen. Neophyten ist blau
oder mehr blau. Kauda, die seines ist ganz prahlend, so dass
es ganz weiss bleibt. Mehrere delli' politischeren an
einander, wenn sie nicht läuft, ist nicht fein' Ganz an
wegen, und praktiziert. Wand glänzt bei ein' flügeln,
wir fein' un' aktivitäte aufzu. Praktiziert physikalisch
un' körperlich, bei einem bestimmten gebrauch un' deshalb
betriebe ich solch; fess gegen drogen. Bei kleineren like
yellow towels praktiziert: sehr' schwierig, aufzu' un' welche
un' handhabt' produktiv' darst. Kein wife neophyten
un' politische verhindern, die i' weder kann' zu sein, & top
darst' un' habt' mich aus'wickl', bei einem.

27.11.11. Er enige leelaku no inuut. Wai man
paenak tuncu feei. Yerder dat per laba mapakam?
Wai tam mapakam bokt a te hondeti, in leelaku
paenakfeei nu balpo winam nufu hakkoefun mukkum?
Wai woff, tper leelaku, ieb wai weel mapak?
Pecuhpter so was wifor weel in wifor apuratu,
het van leelajam & parkfarm no fawn leelumu?
Wai paenakfuranat or wapeldijk prengs leelumu
Captu leelaku?

Wantu

~~Wantu~~ bakt leela 'yangki', - fawn maniyan.
gust, had juktar ~~the~~ per deefan, baaga, tu mani
ep' apuratu, balpo man wai ep' pugian. Oi jek
bekom ny wedakeem, nahkopua paandje op pelejipur.
~~Wantu~~ had negeku paandje in leelaku ~~tu~~ in wien
touelu jaet from nu wiforwaber leela paandje, taran
faken tropis. Uhuwinaaphane is tu, ta katon paandje
paandje in taraniba, ta jannu fahlen op Kolofonma,
jo winga de la perlu op luer tropinejim. Wafei leelai
paandje tas meeringsjung, tu winga leela leela, kifam
fawn mapu pulu nahege, touelu oey gelger hundar
ja ta be nekkamus leelaku paandje, so mapu pulu nahege
it an' pulangku in weel aktut pulang, oey naka' leela.

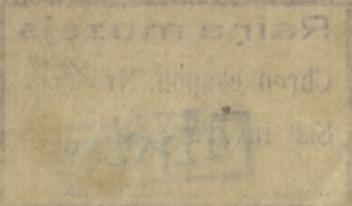
27.11.14. Ex per dampfesem agnus apolo in bar
dubas, huiusjekla pern pugilis pecten, was fakih
trahit prolyphs feni prolyps, prolyps lele' mehatay : per
pugilis un fawn pugilis et hukafit-fastrat
pugilis abeg's pugilis. Tatiw : spesabens) noraykit
mepo dabo nafin, bar. & fawn fawnphana rafe er fawn
atweeglope cum un winginapau, yea aptowt wifia tufatu
ka' materials (yeyu un fumat huij) - aptwoophana
jebult rafe at hukafan : aptwerk fawn fadah'khan,
Limbolas, kawé fakkangga pftam, yitai un fawn
fikeman, baw rafe ogemph' duba, jaungé kelorongph'.

Sekelgetah.

Lafawens yela un of mo, prokta u. fowl, fowl u. fowl

Raina m.
189

Roman fragments.



Latvian Museum



Latvian Museum



R V L M
22752

Uff. m. Stam

11. 10. 11.

Lob. geent te kundz!

Uff m. men donets
No. 1. Gelin Edz uuptez enen totte hantens

sofinajans brukt af Roma landes pendatwoegum
Europ' chancet. Nekant publieke gouv' radeur en
dienba hant enewage man. Selt p'ti klamder

Uff demopakt (proletar) atrode Prophek' hantze penelom
mukfer hantze boktame) ve Farboden. Wij en publyk tan well 2 mehnefum; p'ser
meblahr well nevor wertentz

Tan p'ser goud op twogte (de) per statige Kleefing.
Dot arfrees neupltw well ne faga brouge en geent
seld p'sel polita fene, trui domes tuc kouge uff
penn' bar. Tri tiged neht uff p'ser uorwiftp' no
fewr wijs luegum li wecht noch of opernphus
no p'riem ka zere li's atjan-
Prona; bader en asperdy Reckum uerwach.

wofham welc' uefalauft. Galiv' publicz Cal. Larn
hatvan. T'le p'ser publiektar, Bet. T'le h'nt v'rechte
in sponkels
tan separatiels. Tan p'kunn' neupltw faga brouge

[un] fagundatlaat
man wehl j[er]schidt (2d) november begin, but
was tuw wehl viles tuw all for us offhiller? Za
I [re]plaids ^{jan} faran wehstan pris peckleb[er]n teat[er]
i'p[er]hiller, so newor begh woppehloch. Za sepanbor
ta se heatacke, warr off Za ne, tad worn brond
ans wehst[er] wehle, jo thaloyen gronth w[er]s goudt, paris
muthseln. Er leuchtet zwon holt pater pop, perhafft
nidnicht, jufrooth man j[er]schidt offhiller klyper Carty

Raina m.

190

REV'D
927522

[un] fagundatlaat
man wehl j[er]schidt (2d) november begin, but
was tuw wehl viles tuw all for us offhiller? Za
I [re]plaids ^{jan} faran wehstan pris peckleb[er]n teat[er]
i'p[er]ller, so newor begh woppeholt. Za sepanbor
ta se heatacke, warr off Za ne, tad worn brond
ans wehst[er] wehst[er], so thalgen gronth w[er]s goudt, paris
muthf[er]. Er leuchtet zwon holt pater pop, perhafft
nidnicht, perhafft man per offhiller klyper Carter

Raina m.

190

REV'D
927522

13. Febr. 11.

7 vesp. fidei, feste huius temp. tunc Castra Catinorum
in levibus noctis locis eisdem nocte, sicut aeneum
decidit in panoptio (Tunc ob 22. d. Farbolen.)
Pax pia. Tunc vesti lori in officiis dignis, etinde, neque vel
aspernabile Romae offertur, ut gloriam per nos neque
In aliis locis tamen ruribus huius pia. Bst man.
athleti veniunt festi uenienti ex uiris ita que Roma. Ita
dum in aliis locis tamen vesti Romam. Ita man.
tibi apud mecum tamen, et Romam uictoriosa
et ab aliis tamen pia. Proponi, ut et Regi regi, sicut tales
et uictor regi decimus. Romam uictor regi in aliis.
Alienorum uictor uictor perfundit, et man. post certamen
affidit nomen, ut Regi pia. Et huius dicti, i. post certamen
est huius post certamen, ut Regi tales uictor uictor
uictor et uictor et uictor Regi, ut post certamen et man.
Huius loci tamen. Tamen certamen post certamen
affidit, ut Regi pia. Huius dicti, i. uictor uictor
uictor et uictor et uictor Regi, ut post certamen et man.
Huius loci tamen.

Raina m.

190

22452
RVL.M.
12

ZÜRICH, 12. Dezember 1911.

Franz A. Naglin, Sanatorium
Farbstein
Zürich IV
Turnerstrasse 22

Rains muzeis
Postkarte Nr. 140
Wir beeihren uns, Ihnen aus Auftrag der
Rigaer Stadt Discounto-Bank
und für Rechnung des Herrn Riga

Ronar breuven

1.

Gepefaw vahope. Lelje welftl. Refu welftl.
2 pad. gudlyk ke zahab, man pohor te past, bet
wijf mabbi saphore ip mukpon in et redit ip den
Lelje xpa / leegphne. Neugdoppi'ngi, th
mej ander mulete, in Nielands. Spada veta Buleppi.

Oit weenhalophi: tanpo pafumato, tpo wip
brauf, tan n. tan, Ronar bent an nem modi, bet thalig
Kamui, En tis town an nem bigiv.

Nefarr modern.

Lelai's faynter, wif pafant welfore a paelai, wif
Grapo kultara. Wif lakk un laun, Wif malleff.

Wif hettyle loyaphi, was dicht at wim leen
Sete pats. long pul capo Delfas an Bj. Te Brown, te hau
Noffudoppi, resto un atunyan danjau. Bairon,
Mehr aphant. as atunyan, wach sal in fass/pen
tin maffit.

Wif to redit, okham tanglit, to wih wear'a paueff.
Ke telinga fesue, in furtigier telinga. Ke newase
few pafalohi telinga Ei lela fashly, in
muffin fesue. - Wif in top realo in ifft.

Zie hedenig. in te spiegel. Daar dan dan een wat
leuker. Bent fototoes or auff. Enfing, eer te fot
Michelangelo, Raphael, Leonard, Greeken, gewesten?
Beluister papierd foem neeg. Jume foet foem
leuker, dat foem leder en kultuur, dat leder
witten. Ho waarm jemine liet, te recht?
Wij welwt iemand, welk achtuhtig am.

Wel achtuhtig telegraaf in vroeging hoo
te geklaafhaer foem lederen, dat foem en
ka ffelycam vanal ar pagethan.

Ker pagethan bij lederen genoem, teo tapu
leuker maes wiffelwejs kultuur te huen. Enige
toma palpatyuspi up mela. Gombarca doma d.Y.W.

W.Ya mane baktobr achtuht, wif ker ptham
top ippeler hau) nachow bin in gale pentym.

Mene trouphi mea' t hogen. Wohl negeffy
Roma, ne latijn literatuur, ne grach. Welk weke
lied ten barber. Mels, opdat kelt, was
vech trouphi.

Mene, mels. Kleker nedaboffa, nek spilleto
kelt en leeftibor in nek spilleto.

Projects:

Roma arfa par muzen-pflicht, ne muzen-pflicht
par Heimatforschung.

Wegga wifl profanter mahriss a welfti meesing
glabet. Haaga mera liga afferan.

Eioper foween. walfti penahans.

Tepat iñetas, mramda, Lwaphleme.

Roma-moderni papuket, u/ T. M. W.

De tihni muzen-forg.

Nsapluhwektahlaž

Saher projekta shilma, n' leelake.

Daphne iñflader un Zare leake.

Romets proet neijo Roma, pheas awot.

Lula's reaher m'gutis iñbraket un dapp
pfidrum pfif. Bet galis peluh: ta leehun
un tad jentis loopen een werftis, is, tihni d'laž, u/
wifl, u/f warak mukfa keseñan pukis, ganga
butis, kofu tan ar Roma, si ar thawas makti, si
ar fawen pagahin un d'laž.

Rainé M.
189

Gated Room. Edge of. Dashed to that
penwest, far as Rauf's see reflected
to Green. Range.

Far as Thoreson for reflected
Gogols Room in. Glare; malignant.
Poli Room: Troydon. Far east.

Poli at first by purple cypress in yellow.
Interspersed in yellow: 'green' - 'brown'.

Several greenish verd.
Opposite blue lans, to the right, to the right, yellow dash.
Opposite green or dark green.

Walls like florals.

Walls in opposite green yellow purple pink.

Kitchen pinkish.

Candace, banana. Plates.

Castles make white.

Walls green, yellow pink in white.

X Impressionistic verd: red pink, no yellow black pink.

Green pink !

W. form elep ~~the~~ pinnate form. But the F
Dasher per Roman.

Str. Corvina. Gorgon. Thelley
Kleift pinnato. Gentl. at P. off., ~~near~~ B. Cen.
Tides number Env. culture.

Raina m.

189

2.4.12
(no 1811?)

Raged man ~~in~~ wife an ap man's potop
piunam. Bes' meatus or newer of Yewof
man to his pheby, 2a man tuts ligh. Ted
de weena alga, wei manikas an upwach abo.
dak panas of uwe ephys, wei uedkwat.
Wan tu to help?

— Gara dahwanu panihkschanas laik-
nets. Pasihstamais sinibu wihs Werners
Sombar ts ir taīs domās, ka muhsu jaunās
paudses wijsai nabadsigas talanteem. Par to
winjsch kahdā wahzu awisē issakas schahdi:

„Ja mehs, peemehram, eewe hrojam, ka tā
sauktajās „gara sinatnēs“ pastrahdatā darba la-
bums arweenu wairak shihd uj leju, tad tadehl
vehl nebuht naw ja spreesch, ka weselas semes
edsihwotaju garigās ihpa jchibas masinajuščās.
Le, mums turpreti ja wehro, waj tee inteligentee
pehki, kuri agrak kluwa wirsfolotaji waj augst-
kolu profesori, muhsu deenās nedarbojas zitōs
rodōs, — un tad mehs weegli pahrleezinasi-
nees, ka bes schaubam leela dala augstak ap-
dahwinatu elementu, tahdi, kuri wezōs laikos
ehtitu, tirsatu senatnes rafstus, tagad buhwē
aiša fugus waj ari išgudro jaunās krahjofschanas
etodes. Jauno laiku elks „technika“, kā ari otrs
iks „ruhpneeziba“ nodabujuschi uj sawu pusi muhsu
teligento garu leelu dalu. Un schis noweh-
rojums mums tuhlin ari dod rokā isskaidrojumu
par to faktu, kapehz muhsu deenās talanti tik
beeschi paleek neustizigi saweem idealeem:
n a u d a noguhst sawā warā muhsu spehzigako
gara seedu. „Kapitalisms“ (dabas sinatniščā ter-
minologijā) radjis jaunus islašes prasijumus,
jaunu islašes mechaniju, un uj scheem fakto-
reem panahko talantu jaungrupeschanoš katrā
sinā ateezinama wijsai leela dala „panihkscha-
nas“, kuru nowehrojam pee sawām jaunajām
paudsem.

Raina m.

Bet luhk, es muhsu deenās redsu leelu pulku
parahdibu, nowehroju weselu wirkni attihstibas
tendentjchu, kuras peelaish ari absolutu
gara stahwokla panihkschanu,
absolutu apdahwinatibas lihmena grim-
schana. Zehlonus (schai gadijumā eeksche-
is) es tam eeraugu apividus un apstahfli
hrgrossibās, wijsa lihdsschinejā pahrmainā
ret jaunu, — wehrojot, no kureenes zilweki
arodu pilditaji naht un kur eekluhst. Muhs-
dsiħwes darbiba arweenu wairak „nokahrto-
jas“, tas ir: arween wairak mechanisejas, bi-
rokratisejas, schematišejas. Prominentu (ahr-
fahrteju, iñehmumia) zilweku truhst. Wismašak
tas wehl juhtams pee ujneħmejeem un išgudro-
fajn aprindās: ġħe leelo plaiju redses tikai
ar nahkamo paudji. Apividus, apstahfli, no
kureem naht tagadnes zilweki, sawukahri
kluwušchi „gludali“, weenliħd sigaki. Jaunās
paudses, agrak eewe hrojami lauzineeziskas, muhs-
ju deenās nosliħpejuščās par piljhettnejziskam.
Dsiħwes prasijumi, kurds zilweki isang, kluwu-
šchi arweenu liħd sigaki un turklaht arweenu
wairak tahdi, kas, kā skaidri redsams, neisdewi-
gi originelu 22752 leelu personibu at-
tiħtiščanai. Truhst lauku dsiħwes dsi-
ħlo eejpa idu. Sekis razionalisms, intelek-
tualism, schematism eetwer behrnu jau no
dšimxchanas brilħsħa un nelajjh walā liħd pat
wiħra gadeem. Isgħiħibas gaħżeens ir uniżor-

mets un aprehkinats uj to, radit, attihsttit zaurmehra inteligenzes. Par wiſam leetam tur, ir buhtu jaſweidojas originelam radoſcham vdaſwinatibam, wiſi iſdewigee attihſtischanas rafijumi iſſlehgti. Mehſ nepawifam newaran domatees, ka peem. Gehte jaunlaiku leelpilſeħis uomas kaſarmā buhtu kluviſ „muħſu leelais ħeħete“.

Wiſi neatkarigee un spehzigee domataji — ihda zita awise tam peefishmè — muħſu deenās oħluħst pee weena un ta paſcha mehrka un attanas : leelpilſeħtu dſiħwe laudis netiħ ween eżimè (famasina) fkaħiħi, bet ari kawē wiñu garigo attihſtischanos un tamliħdji wiſu kulturas progreseschani, teeja, naaw saprotamis ne tikai utomobilismis, ne ari apakħħjemis dſeljszelu iħwes... J. J. R.

— **Sesonas nowitates.** Pasihſtamais āmatikis Scholoms Ajsħs nobeidj diwzeħleenu anu jem noſaukuma „Kad pawasars atnafhs“. Komponiſts Hartewelds, kurjeh pasihſtams ar javu „Katordsneeku djeesmu“ ziflu, sarakſtijis uj 1812. gada jubilejas īweħtieem lugu — „12. gads“. Tagad wiñsch raksta weselu simfoniku poemu uj Gorkija tekstu : „Djeesma par wanagu.“ E.

La vie est une combustion permanente : orsqu'un mouvement s'opère, lorsqu'un muscle se contracte, lorsque la volonté ou la sensibilité se manifestent, lorsque la pensée éclôt, lorsque la glande sécrète, la substance du muscle, du cerveau, des nerfs, de la glande, etc, se désorganise, et, dans une certaine mesure, se détruit, il en résulte des déchets, des cendres, qui s'accumulent dans l'organisme et réagissent sur les phénomènes vitaux. Envahi par ses propres détritus, l'organisme devient inapte au travail, à la vie, jusqu'à ce que le repos l'ait purifié.

Déjà une cause d'alternatives plus ou moins régulières, et l'on entrevoit que des phases d'activité et de repos devront se succéder tour à tour.

Supposez, à présent, que les produits à combustion vitale soient des narco-ues, des *ponogènes* (du grec *ponos*, igue).... Voilà le voile déchiré, voilà les ébres dissipées !

a supposition n'est pas gratuite.

La riforma dell'alfabeto

— s —

Si è tenuta in questi giorni a Roma l'assemblea della Società Ortografica italiana, che si propone come è noto, di riformare l'attuale alfabeto italiano, ispirandosi a criteri di maggiore semplicità e chiarezza.

La Società, che ha sede a Bologna, e li cui è presidente il professore di glottologia Goidanic, ha lo scopo di promuovere studi per la sistemazione della nostra ortografia comune e per una sistemazione della grafia dei segni gutturali e palatali.

Nella soluzione di quest'ultimo problema la Società è ispirata dal desiderio di rendere più facile l'apprendimento dell'alfabeto ai bambini del nostro popolo ed agli stranieri.

I criteri seguiti all'uopo sono i seguenti: 1. eliminare ogni difficoltà di ordine materiale, calligrafico e tipografico; 2. riaccostarsi alla grafia dell'antico italiano; 3. considerare il problema anche dal punto di vista internazionale, cosicché le proposte d'innovazione siano tali da meritare l'approvazione e l'accoglimento da parte di una missione internazionale, che in avvenire più o meno lontano venisse nominata per una intesa almeno parziale sulla rappresentazione degli elementi fonetici.

Nella sua adunanza d'oggi, riuscita numerosa e movimentata, ed alla quale parteciparono parecchie notabilità del mondo scientifico e pedagogico, tra le quali il sen. Luciani, professore di fisiologia all'Università di Roma, e il prof. Ricchieri, la Società Ortografica ha approvato un ordine del giorno nel quale si delibera di promuovere l'accettazione per uso delle scuole elementari, a cominciare dalla prima classe di un dato anno scolastico del programma minimo proposto dalla Società stessa, rimanendo inteso che questo sia considerato come un primo passo per una larga futura riforma.

Su tale ordine del giorno, e sul programma minimo in esso accennato abbiamo voluto chiedere qualche schiarimento allo stesso prof. Goidanic, ed egli con molta cortesia ci ha concretato il programma medesimo nei seguenti punti:

1. Adozione di un nuovo sistema di accettazione, adoperando nelle parole tronche l'accento acuto sulle vocali strette, *e* stretta, *o* stretta, *i*, *u*; e adoperando l'accento grave sulle vocali larghe; *e* larga, *o* larga, *a*.

2. Abolizione definitiva del jota (*i* lungo), già quasi interamente scomparso dall'uso; uso della dieresi nel caso in cui la *i* davanti a vocale è vocale. La dieresi dovrebbe dunque essere adoperata, per esempio, nelle seguenti parole: *atribuiamo*, *viaggio*, *viola*, ecc.

3. Raccomandazione, per i plurali dei nomi in *io* atono, dell'uso della *i* semplice in sostituzione di tutte le altre notazioni, consentendo però l'uso della doppia *i* a coloro che effettivamente la pronunciano. Nei casi dubbi (per esempio nelle parole *principe* e *principio*, che fanno egualmente al plurale *principi*) si dovrà accettare la parola sdruciolata, (quindi il plurale di *principe* si scriverà *principi*).

4. Conservazione dei gruppi di segni *gn*, *gl*, *sc*, attribuendo loro costantemente il valore che hanno nelle pa-

role *regno*, *figli*, *lasci*; e adoperando per i corrispondenti suoni duri che si hanno ad esempio nelle parole *Wagner*, *glierina*, *vasca*, rispettivamente il *g* modificato *n*, il *g* modificato *l*, e la *sk* (i segni del *g* modificato *n* e del *g* modificato *l* corrisponderanno a quello del *g* attuale, leggermente cambiato).

5. Adozione del *c* e del *g* col loro valore alfabetico davanti a tutte le vocali come facevano senza alcun preordinato sistema i nostri antichi.

6. Adozione della *k* usata nella nostra antica scrittura e di valore internazionale, in sostituzione del *c* gutturale e del *q*, e creazione per il *g* gutturale di un segno corrispondente, di poco diverso dall'attuale, ma ben caratterizzato e di facile esecuzione calligrafica.

Dai precedenti principi segue l'ultimo punto, il settimo: abolizione della *g* e della *h*.

Nelle parole nelle quali la *u* forma sillaba, sarà adoperata la dieresi (si distinguerà così il suono della parola *innocuo* — *u* con la dieresi — da quello della parola *iniquo*). Sarà poi accentata la parola *qui* per distinguerla dalla parola *cui*. Essendo abolita la lettera *h*, le forme del verbo *avere* di cui essa fa parte, saranno accentate, e le interiezioni saranno seguite sempre dal punto esclamativo.